



Placa DUOX PLUS
Posto esterno DUOX PLUS

FERMAX

MANUAL DE INSTALADOR
MANUALE DI INSTALLAZIONE



PARABÉNS POR TER ADQUIRIDO UM PRODUTO DE QUALIDADE!. A Fermax Electrónica desenvolve e fabrica equipamentos de prestígio que satisfazem os mais altos padrões de design e tecnologia. Esperamos que aprecie as suas funcionalidades.

Publicação técnica de natureza informativa editada pela FERMAX ELECTRONICA, que na sua política de melhoria constante, se reserva o direito de modificar o conteúdo deste documento, bem como as características dos produtos nele referidos, em qualquer momento e sem aviso prévio. Quaisquer alterações serão refletidas em edições posteriores do presente documento.

Este produto está protegido com as seguintes patentes e modelos de utilidade: <https://www.fermax.com/patents>

COMPLIMENTI PER AVER SCELTO UN PRODOTTO DI QUALITÀ!. Fermax electrónica si dedica allo sviluppo e produzione di apparecchiature di alto livello che soddisfano i più alti standard di design e tecnologia. Ci auguriamo che le funzionalità del nostro prodotto siano di vostro gradimento.

Pubblicazione tecnica di carattere informativo redatta da FERMAX ELECTRÓNICA S.A.U. FERMAX, in linea con la sua politica di costante miglioramento, si riserva il diritto di modificare il contenuto di questo documento e le caratteristiche dei prodotti in esso menzionati in qualsiasi momento e senza preavviso. Eventuali modifiche saranno riportate nelle edizioni successive del presente documento.

Questo prodotto è protetto dai seguenti brevetti e modelli di utilità: <https://www.fermax.com/patents>

ÍNDICE

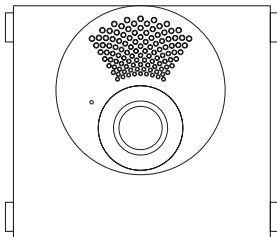
	CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS	4
	AMPLIFICADOR DUOX PLUS	6
	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	9
	CONFIGURAÇÃO	10
	DIAGRAMA ELÉTRICO	30

INDICE

	CONSIDERAZIONI PRELIMINARI	4
	AMPLIFICATORE DUOX PLUS	18
	CARATTERISTICHE TECNICHE	21
	CONFIGURAZIONE	22
	SCHEMA ELETTRICO	30



CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS CONSIDERAZIONI PRELIMINARI



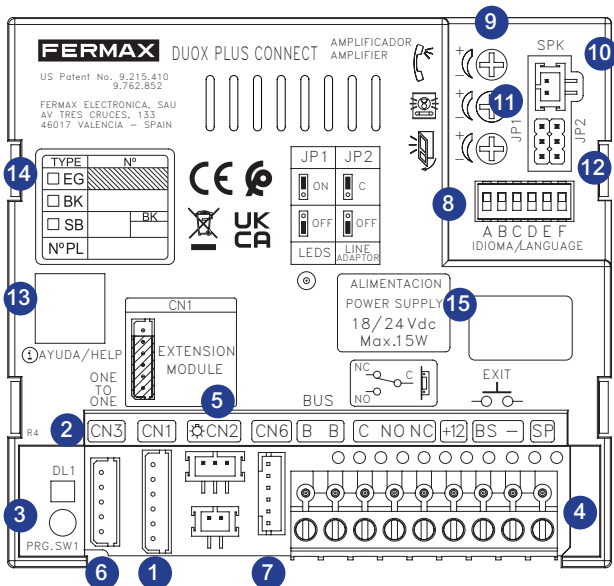
Os terminais da instalação devem ser compatíveis com a botoneira ligada, para uma sincronização correta com a nuvem.

NOTA: Não ligar o cabo do microfone incluído na estrutura Skyline. O amplificador DUOX PLUS já tem um microfone digital incorporado.

I terminali dell'impianto devono essere compatibili con il posto esterno collegata, per una corretta sincronizzazione con il cloud.

NOTA: Non collegare il cavo del microfono in dotazione al supporto Skyline. L'amplificatore DUOX PLUS è già dotato di un microfono digitale incorporato.

CONECTORES / AJUSTES CONNETTORI / IMPOSTAZIONI





AMPLIFICADOR DUOX PLUS CITYLINE / SKYLINE / MARINE



1 CN1

Ligação para módulos de teclado ou ecrã.

2 DL1: Led de Modo:

- Apagado: Modo de repouso ou modo de portaria noturna.
- Intermitência lenta (2 intermitências / 3 seg.): Modo Portaria Dia ou Misto.
- Intermitente (1 intermitência / 1 seg.): Mapeamento Inverso ou Sequencial. *Ver Manual Avançado de Programação DUOX cod. 970053.*

3 PRG. SW1: Botão de programação

Ao premir este botão, são executadas várias ações relacionadas com a configuração do produto:

Estado inicial	Impulso PGM	Ação
Repouso	3 volte	Alterar MASTER/SLAVE
Repouso	4 volte	Acesso ao MENU assistido por voz*
Repouso	5 volte	Informação Nível de cobertura
Repouso	Mantenere premuto 10 sec	MAPEAMENTO inverso*
MAPEAMENTO inverso	Mantenere premuto 5 sec	MAPEAMENTO Sequencial*
MENU	Mantenere premuto 5 sec	Sair do MENU

(*) *Apenas para botoneiras de BOTÕES DE PRESSÃO.*

4 Placa de conectores:

6 Terminais amovíveis para ligação do sistema:

B,B: Barramento DUOX: alimentação, dados, áudio e vídeo.

C, NO, NC: Relé de contacto seco (Max 2A@30Vdc).

+12: Saída 12 Vdc-250mA.

BS, -: Botão de pressão do hall de entrada.

SP, -: Entrada do sensor da porta.

5 CN2



Número máximo de acessórios 5.



Ligação de iluminação para os suportes para cartões.



Ligação para botões de pressão individuais botoneira Cityline.

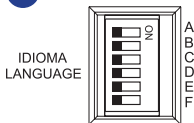
6 CN3

Ligação do módulo OneToOne.

7 CN6:

Não utilizado / apenas para a versão CONNECT.

8 Síntese de voz

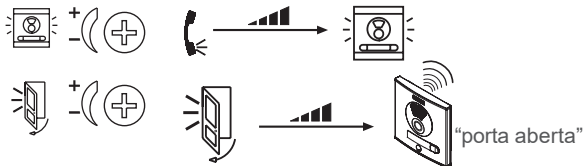


Seleção da língua da mensagem "porta aberta" e das mensagens de configuração assistida por voz.

Ver codificação na secção CONFIGURAÇÃO.

9 Ajuste de áudio





10 SPK

Ligação altifalante.

11 JP1

Leds câmara e possibilidade de respetiva utilização:



- Para cima (ON): acesos quando a câmara está ativada, (por predefinição).
- Para baixo (OFF): sempre apagados.

NOTA: Para ajustar a imagem da câmara, consultar o manual Configuração assistida por voz em painéis de botões de pressão Cod.970048.

Os manuais podem ser descarregados em: www.fermax.com.

12 JP2

Ponte de adaptador de linha. Integrado no amplificador para utilização possível utilização possível:



- Para cima: Adaptação tipo C.
- Para baixo: OFF (DESLIGADO) Sem adaptação de linha, (predefinição).

NOTA: Para mais informações sobre as adaptações da linha DUOX PLUS, pode consultar o nosso Guia Básico DUOX PLUS Cod.970270.

13 QR

Código QR para acesso direto à documentação online sobre o dispositivo

14 Etiqueta de dados de programação

Preencher os campos da etiqueta correspondentes à programação efetuada.

Exemplo: Programação como bloco 2 e botoneira número 3.

TYPE	Nº	
☐ EG		
☒ BK		
☐ SB		BK
Nº PL	03	

15 Versão

Versão do amplificador.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

IP43 / IK07 - CITYLINE / SKYLINE
IP65 / IK09 - MARINE

Alimentação 18 - 24 Vdc

Volume regulável em ambas as direções

Temperatura de funcionamento [-25 , +55°C]

Valores padrão dos parâmetros:

- Tempo de ativação do dispositivo de abertura de portas: 01..99 seg. (Predefinição: 03).
- Tempo de ativação do botão de saída: 00..99 seg. (Predefinição: 06).
- Tempo máximo de conversação: 90 seg.
- Tipo de botoneira : sub-bloco/bloco/geral, (predefinição: bloco).
- Número do bloco: 00..99, (predefinição: 00).
- Número do sub-bloco: 00..99, (predefinição: 00).

- Número da botoneira: 0..9, (predefinição: 0).
- Tempo do sensor da porta: 000..250, (predefinição: 000, não ativo).
- Código de abertura: 0000..9999, (predefinição: não ativo).
- Código de programação: 0000..9999, (predefinição: 4444).
- Botoneira MASTER.
- Controlo do volume: 0..9, (predefinição: 5).
- Tempo de programação sequencial dos botões de pressão após a cessação da atividade: 60 seg.
- Tempo de programação inversa dos botões de pressão após a cessação da atividade: 300 seg.

Capacidades:

- Número máximo de botões de pressão: 99.
- Chamadas para apartamentos a partir de botoneiras com teclado:
 - Sub-bloco: 99.
 - Bloco: 9999.
 - Entrada Geral: 999999.
- Número de Botoneiras:
 - Entradas Gerais: 10 (0-9).
 - Bloco: 10 (1-10).
 - Sub-bloco: 10 (1-10).



CONFIGURAÇÃO

Os amplificadores DUOX PLUS são pré-configurados na fábrica de acordo com os parâmetros indicados na secção de características técnicas. **Estes parâmetros podem ser alterados e configurados de acordo com o tipo de botoneira.**

Nas secções seguintes, explicamos os parâmetros mais importantes e comuns. Para obter informações mais detalhadas (consoante o tipo de botoneira), pode consultar o nosso sítio Web ou aceder através do código QR disponível na parte de trás do amplificador:

- Botoneira com BOTÕES DE PRESSÃO: *Ver configuração assistida por voz, Cod.970048.*
- Botoneira DIRECT (com teclado): *Ver Manual botoneiras Direct, Cod.970052.*
- Botoneira DIGITAL (com ecrã): *Consultar o Guia do menu OSD digital, Cód.97869.*

PLACA MASTER/ SLAVE

A programação dos terminais domésticos deve ser sempre efetuada a partir de uma placa ativada como MASTER. (principal) Em qualquer instalação, só pode haver uma placa MASTER (principal) de cada vez, quer se trate de uma instalação de um bloco ou de vários blocos. Quando uma placa é selecionada como MASTER(principal), notifica o resto da instalação. Se anteriormente havia outro painel configurado como MASTER, este passará automaticamente a SLAVE (dependente ou secundária).

A configuração MASTER/SLAVE é efetuada através do botão de pressão SW1. Com a placa ligada, **premir o botão SW1x 3 vezes consecutivas.** A placa mudará o modo atual **e o modo em que foi definida será ouvido no altifalante: "MASTER" ou "SLAVE".**

Por predefinição, está programada como placa MASTER. No entanto, a alteração de qualquer parâmetro de configuração (tipo de placa, número de bloco, número de sub-bloco ou número de placa) desativará automaticamente o modo MASTER.

NOTA: Se existirem vários blocos numa instalação, recomenda-se a utilização da placa de entrada geral como MASTER, pois permite programar todos os telefones/monitores da instalação. Recomenda-se que, uma vez concluída a configuração dos terminais, a placa MASTER seja desativada para evitar reprogramações acidentais dos terminais.

TIPO DE BOTONEIRA (ENTRADA GERAL / BLOCO / SUB-BLOCO)

O amplificador DUOX pode ser configurado para permitir o funcionamento como uma botoneira de entrada geral, entrada de bloco ou entrada de sub-bloco. O sistema DUOX utiliza endereços de terminais domésticos com

6 dígitos. Os dígitos do código de chamada estão dispostos da seguinte forma: **BBSSVV**:

- **BB**: Indica o número do bloco (de 00 a 99).
- **SS**: Indica o número do sub-bloco, (00 a 99).
- **VV**: Indica o número do apartamento (de 00 a 99).

***EXEMPLO 1** Uma placa configurada como **Bloco**, ao efetuar uma chamada, irá definir os dois primeiros dígitos com o seu número de Bloco. Assim, uma central configurada como **Bloco 01** poderá chamar os apartamentos cujo endereço comece por **01XXXX** (de **010001a 019999**).*

***EXEMPLO 2** Uma placa configurada como um sub-bloco definirá o número do bloco e o número do sub-bloco. Assim, uma placa configurada como **Bloco 01, Sub-bloco 01**, poderá efetuar uma chamada para os apartamentos cujo endereço começa com **0101XX** (de **010101a 010199**).*

***EXEMPLO 3** A botoneira de entrada geral não tem dígitos, o que lhe permite realizar chamadas para qualquer apartamento das instalações. De **000001 a 999999**.*

Por predefinição, as placas estão configuradas como **BLOCO 00, PLACA 0**. Assim, sem qualquer alteração de configuração, permitirão chamar os apartamentos **DUOX PLUS** de **000001 a 009999**.

NÚMERO DE PLACA

No caso de haver **mais do que uma placa em cada bloco / sub-bloco ou entrada geral**, é necessário **alterar o NÚMERO DA PLACA**. O número da placa identifica uma placa **DUOX PLUS** dentro do seu tipo de placa, pelo que é necessário que cada placa tenha um **número diferente**.

As placas com o endereço "0" de cada bloco permitirão a comunicação com os telefones quando estes forem levantados ou com os monitores se a ligação automática for efetuada com a ligação automática e o canal de comunicação estiver livre. Se não se desejar esta funcionalidade, não se devem deixar placas com este endereço. Os monitores têm ainda a possibilidade de se auto-iniciarem com a placa 1 do seu bloco e a placa 0 da Entrada Geral.

CHAMADAS A PARTIR DA PLACA

Para fazer uma chamada para o apartamento, deve ser efetuada a seguinte ação:

- Placa com botões de pressão: premindo o botão correspondente.
- PLACA DIRETA (com teclado): marcando o número da apartamento + campainha.
- Placa DIGITAL (com teclado e visor): marcando o número da apartamento + campainha ou, se os utilizadores tiverem sido adicionados ao visor, procurando o nome com as teclas de seta + campainha.

No caso das placas DIRECT/DIGITAL, não é necessário introduzir os 6 dígitos. Se for introduzido um código com um comprimento mais curto, a placa é preenchida com "0" no lado esquerdo, a letra "A" pode ser utilizada para apagar a sequência introduzida.

EXEMPLO: Premindo "1" + "CAMPAINHA" para chamar o endereço DUOX PLUS 000001

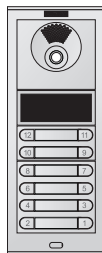
Para além disso, o DUOX PLUS tem a possibilidade de **configurar a chamada a partir da placa de Entrada Geral com 4 ou 6 dígitos**. O funcionamento normal do sistema é equivalente a 6 dígitos (explicado acima), ao passo que se forem seleccionados **4 dígitos, os dígitos correspondentes ao sub-bloco não são introduzidos durante a marcação**.

ATRIBUIÇÃO DOS BOTÕES DE PRESSÃO (apenas no modelo Skyline)

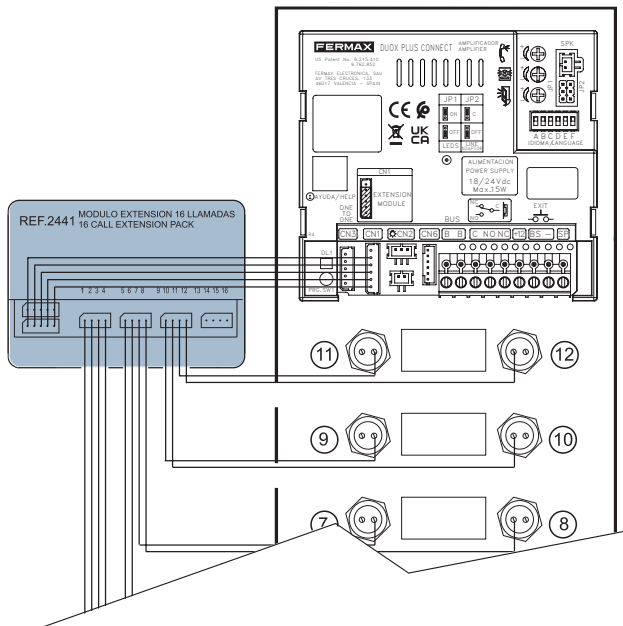
Nas placas com BOTÕES DE PRESSÃO, o amplificador DUOX PLUS, ao detetar os módulos, atribui automaticamente um número a cada botão de pressão, começando pelo último da direita e por ordem crescente (por defeito), de acordo com o exemplo seguinte:

No caso das placas com BOTÕES DE PRESSÃO, o botão de pressão define os últimos 2 dígitos. O resto do código é automaticamente completado pela configuração da placa.

EXEMPLO: Uma placa do Bloco 00, ao premir o seu primeiro botão de pressão (inferior direito por predefinição), ligará automaticamente o endereço 000001. Enquanto uma placa do Bloco 01 ligará o endereço 010001



ATRIBUIÇÃO DE BOTÕES (Marine)



Ligação do módulo de extensão de chamadas (ref. 2441)

Esta configuração pode ser alterada de duas maneiras diferentes:

Programação inversa

Este modo permite atribuir códigos de chamada (endereços) aos botões de pressão a partir dos terminais dos apartamentos (monitores e/ou telefones). Os passos a dar são os seguintes:

1. A placa deve primeiro ser configurada como placa MASTER (principal).
2. Os terminais devem ser previamente programados com um endereço DUOX PLUS.
3. Deve-se premir o botão SW1 durante 10 segundos até ouvir um "bip". Deixar de premir o botão PGM SW1. O LED de modo (DL2) é ativado para indicar que se entrou no modo de programação inversa (intermitência lenta): 1 intermitência/segundo).
4. Atribuir os novos endereços a cada botão de pressão:
 - 4.1. Premir a tecla de programação do telefone ou entrar no modo de programação no menu monitor (monitor como opção recomendada). Ouve-se o sinal sonoro de entrada na programação e, ao pegar no microtelefone, entrará em conversação com a central MASTER.
 - 4.2. Premir a placa de rua, o botão de pressão que se pretende associar a esse apartamento. A este botão de pressão será atribuído o código de chamada programado previamente no terminal (a informação é armazenada no amplificador).
5. Repetir o passo 4 para todos os botões de pressão e terminais da instalação.
6. Sair da programação premindo o botão PGM SW1. O amplificador DUOX PLUS também sairá deste modo por predefinição após 1 minuto de inatividade.

Programação sequencial

Este modo permite que os códigos de chamada (endereços) sejam atribuídos sequencialmente em qualquer ordem desejada. Os passos a dar são os seguintes:

1. A placa deve primeiro ser configurada como placa MASTER (principal).

2. Entrar no modo de "programação sequencial" do amplificador.

Premir o botão SW1 durante 10 segundos até ouvir um "bip" e manter premido durante mais 5 segundos (ouve-se um "bip" duplo); quando se soltar, o LED de modo (DL2) é ativado para indicar que já entrou no modo de programação sequencial (intermitência lenta).

3. Atribuir os novos endereços a cada botão de pressão:

Premir o botão de chamada na placa de entrada pela ordem em que pretende associar os códigos, começando por 0 e sequencialmente até ao último.

- 1 Premir = Código 00.
- 2 Premir = Código 01.
- 3 Premir = Código 02.
- e assim por diante.

O amplificador armazena na sua memória os novos códigos de chamada para cada botão de pressão.

4. Sair da programação: Premir novamente SW1.

O amplificador sai automaticamente da programação após 1 minuto de inatividade.

Reinicialização da programação dos botões de pressão

Para reiniciar a programação e voltar à configuração de fábrica:

- Retirar a fonte de alimentação.

- Ligar o amplificador **com o botão de programação PGM SW1 premido e manter premido durante 5 segundos até ouvir o sinal de confirmação (bip-bip).**

TEMPO DE ABERTURA DE PORTA

Existem dois tempos de abertura configuráveis:

- Tempo de abertura da porta: Tempo que o relé permanece ativado após a abertura de uma porta acionada pelo monitor (ou App BLUE), por predefinição 3 segundos.
- Tempo de abertura do hall de entrada: Tempo durante o qual o relé permanece ativado depois de premir um botão de entrada ligado entre BS e - , por predefinição 6 segundos.

Para alterar os tempos de abertura da porta, em função do tipo de placa, consultar os manuais específicos indicados no início desta secção.



AMPLIFICATORE DUOX PLUS CITYLINE / SKYLINE / MARINE

it.

1 CN1

Collegamento per moduli tastiera o display.

2 DL1: LED modalità:

- Spento: Modalità Riposo o Segreteria Notturna.
- Lampeggiante lento (2 flash / 3 sec): Modalità Segreteria Giorno o Mista.
- Lampeggiante (1 flash / 1 sec): Mappatura inversa o sequenziale. *Vedere il Manuale di programmazione avanzata DUOX cod. 970053.*

3 PRG. SW1: Pulsante di programmazione

Premendo questo pulsante si eseguono varie azioni relative alla configurazione del prodotto:

Stato iniziale	Pressione PGM	Azione
Riposo	3 volte	Cambiare MASTER/SLAVE
Riposo	4 volte	Accesso MENU con assistenza vocale*
Riposo	5 volte	Info Livello di copertura
Riposo	Mantenere premuto 10 sec	MAPPATURA Inversa*
MAPPATURA inversa	Mantenere premuto 5 sec	MAPPATURA Sequenziale*
MENU	Mantenere premuto 5 sec	Esci da MENU

(*) Solo per i posti esterni con PULSANTI.

4 Connettori Posto esterno:

Morsetti rimovibili per il collegamento del sistema:

B,B: Bus DUOX: alimentazione, dati, audio e video.

C, NO, NC: Contatto secco a relè (max 2A@30Vdc).

+12: Uscita 12 Vdc-250mA.

BS, -: Pulsante atrio.

SP, -: Ingresso sensore porta.

5 CN2



Numero massimo di accessori 5..



Connessione per l'illuminazione del portanome.



Collegamento per pulsanti individuali posto esterno Cityline.

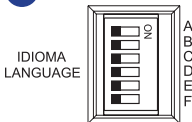
6 CN3

Connessione al modulo OneToOne.

7 CN6:

Non utilizzato / solo per la versione CONNECT.

8 Sintetizzatore vocale

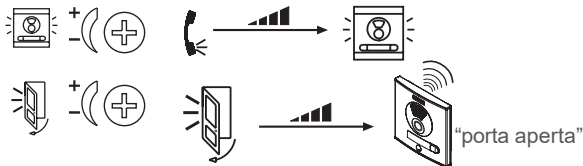


Selezione della lingua del messaggio "porta aperta" e dei messaggi di configurazione con assistenza vocale.

Vedere la codifica nella sezione CONFIGURAZIONE.

9 Regolazione audio





10 SPK

Collegamento altoparlanti

11 JP1

Led telecamera e possibile utilizzo:



- Verso su (ON): accesi quando la telecamera è attivata (impostazione predefinita).
- Verso giù (OFF): sempre spenti.

NOTA: Per regolare l'immagine della telecamera, fare riferimento al manuale Configurazione su posti esterni Cod.970048.

I manuali possono essere scaricati all'indirizzo: www.fermax.com.

12 JP2

Ponte adattatore di linea. Integrato nell'amplificatore per il possibile utilizzo:



- Verso su: Adattamento di tipo C.
- Verso giù: OFF. Nessun adattamento di linea (impostazione predefinita).

NOTA: Per regolare l'immagine della telecamera, fare riferimento al manuale Configurazione vocale per pulsantiere con pulsanti Cod.970048.

I manuali possono essere scaricati all'indirizzo: www.fermax.com.

13 QR

Codice QR per l'accesso diretto alla documentazione online sul dispositivo.

14 Etichetta dei dati di programmazione

Compilare i campi dell'etichetta corrispondenti alla programmazione effettuata.

Esempio: Programmazione come
Blocco 2 e Posto esterno numero 3.

TYPE	N°	
☐ EG		
☒ BK		
☐ SB		BK
N° PL	03	

15 Versione

Versione amplificatore.



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP43 / IK07 - CITYLINE / SKYLINE
IP65 / IK09 - MARINE

Alimentazione 18 - 24 Vdc

Volume regolabile in entrambe le direzioni

Temperatura di esercizio [-25 , +55°C]

Valori predefiniti dei parametri:

- Tempo di attivazione dell'apriporta: 01..99 sec. (di default: 03).
- Tempo di attivazione del pulsante di uscita: 00..99 sec. (di default: 06).
- Tempo massimo di conversazione: 90 sec.
- Tipo di pulsantiera: sottoblocco/blocco/generale (default: blocco).
- Numero Blocco: 00..99, (default: 00).
- Numero Sottoblocco: 00..99, (default: 00).
- Numero Posto esterno: 0..9, (default: 0).

- Tempo sensore porta: 000..250, (default: 000, non attivo).
- Codice di apertura 0000..9999, (default: non attivo).
- Codice di programmazione: 0000..9999, (default: 4444).
- Posto esterno MASTER.
- Monitoraggio volume: 0..9, (default: 5).
- Tempo di programmazione sequenziale dei pulsanti dopo la cessazione dell'attività: 60 sec.
- Tempo di programmazione inversa dei pulsanti dopo la cessazione dell'attività: 300 sec.

Capacità:

- Numero massimo di pulsanti: 99.
- Chiamate agli appartamenti dai posti esterni:
 - Sottoblocco: 99.
 - Blocco: 9999.
 - Ingresso generale: 999999.
- Numero di posti esterni:
 - Ingressi Generali: 10 (0-9).
 - Blocco: 10 (1-10).
 - Sottoblocco: 10 (1-10).



CONFIGURAZIONE

Gli amplificatori DUOX PLUS sono preconfigurati in fabbrica secondo i parametri indicati nella sezione delle caratteristiche tecniche. **Questi parametri possono essere modificati e configurati in base al tipo di posto esterno .**

Nelle sezioni seguenti vengono illustrati i parametri più importanti e comuni. Per informazioni più dettagliate (a seconda del tipo di posto esterno), è possibile consultare il nostro sito web o accedere tramite il codice QR disponibile sul retro dell'amplificatore:

- Posto esterno: *Vedere configurazione con assistenza vocale, Cod.970048.*
- Posto esterno (con tastiera): *Vedere Manuale Posto esterno Direct, Cod.970052.*
- Posto esterno (con display): *Vedere Guida Menù OSD Digital, Cod.97869.*

POSTO ESTERNO MASTER/SLAVE

La programmazione dei terminali domestici deve sempre essere effettuata da un posto esterno attivato come MASTER. In qualsiasi installazione può esserci un solo posto esterno alla volta, sia che si tratti di un'installazione a blocco singolo o multiplo. Quando un posto esterno viene selezionato come MASTER, viene notificato al resto dell'installazione; se in precedenza c'era un altro posto esterno configurato come MASTER, passerà automaticamente a SLAVE.

La configurazione MASTER/SLAVE si effettua tramite il pulsante SW1. Con il posto esterno alimentato, **premere il pulsante SW1x 3 volte consecutivamente**. Il posto esterno cambierà modalità e l'**altoparlante annuncerà la modalità in cui è stata impostata: "MASTER" o "SLAVE"**.

Di default predefinita è programmata come posto esterno MASTER. Tuttavia, la modifica di qualsiasi parametro di configurazione (tipo di posto esterno, numero di blocco, numero di sottoblocco o numero di posto esterno) disattiva automaticamente la modalità MASTER.

NOTA: Se in un impianto sono presenti più blocchi, si consiglia di utilizzare il posto esterno di ingresso generale come MASTER, in quanto consente di programmare tutti i telefoni/monitor dell'impianto. È inoltre consigliabile disattivare il posto esterno MASTER una volta completata la configurazione dei terminali, così da evitare di riprogrammarli accidentalmente.

TIPO DI POSTO ESTERNO (INGRESSO GENERALE / BLOCCO / SOTTOBLOCCO)

L'amplificatore DUOX può essere configurato per funzionare come posto esterno di ingresso generale, ingresso di blocco o ingresso di sottoblocco. Il sistema DUOX utilizza indirizzi di terminali dell'abitazione a 6 cifre. Le cifre del codice di chiamata sono disposte come segue, BBSSVV:

- **BB**: Indica il numero di blocco (da 00 a 99).
- **SS**: Indica il numero del sottoblocco (da 00 a 99).
- **VV**: Indica il numero dell'abitazione (da 00 a 99).

***ESEMPIO 1:** Un posto esterno configurato come **Blocco**, quando effettua una chiamata, imposta le prime due cifre con il suo numero di blocco. Pertanto, un posto esterno configurato come **Blocco 01** potrà chiamare gli appartamenti il cui indirizzo inizia con **01XXXX** (da **010001a 019999**).*

***ESEMPIO 2:** Un posto esterno configurato come sottoblocco imposterà il numero di blocco e il numero di sottoblocco. Pertanto, un posto esterno configurato come **Blocco 01, Sottoblocco 01**, sarà in grado di chiamare gli appartamenti il cui indirizzo inizia con **0101XX** (da **010101a 010199**).*

***ESEMPIO 3:** Un posto esterno per l'ingresso generale non prevede alcuna cifra e consente di chiamare qualsiasi appartamento della struttura. Da **000001 a 999999**.*

Per impostazione predefinita, i posti esterni sono configurati come BLOCCO 00, POSTO ESTERNO 0. Pertanto, senza alcuna modifica della configurazione, consentiranno di chiamare gli appartamenti DUOX PLUS da 000001 a 009999..

NUMERO DI POSTO ESTERNO.

Nel caso in cui ci sia **più di un posto esterno in ogni blocco/sottoblocco o ingresso generale**, è necessario **cambiare il NUMERO DI POSTO ESTERNO**. Il numero di posto esterno identifica un posto esterno DUOX PLUS all'interno del suo tipo di posto esterno, per cui è necessario che ogni posto esterno abbia un numero diverso.

I posti esterni con l'indirizzo "0" di ogni blocco permetteranno la comunicazione con i telefoni quando vengono sollevati o con i monitor se si esegue l'autoaccensione con questo e il canale di comunicazione è libero. Se questa funzionalità non è desiderata, non è necessario lasciare i posti esterni con questo indirizzo. I monitor hanno anche la possibilità di autoaccendersi con il posto esterno 1 del loro blocco e con il posto esterno 0 dell'ingresso generale.

CHIAMATE DA POSTO ESTERNO

Per effettuare una chiamata all'abitazione, seguire le seguenti istruzioni:

- Posto eterno con PULSANTI: premere il pulsante corrispondente.
- Posto eterno DIRECT (con tastiera): comporre il numero dell'abitazione + campanello.
- Posto eterno DIGITAL (con tastiera e display): comporre il numero dell'abitazione + campanello, oppure, se gli utenti sono stati aggiunti al display, cercare il nome con i tasti "freccia" + campanello.

Nel caso di posti esterni DIRETTI/DIGITALI, non è necessario inserire le 6 cifre. Se viene inserito un codice di lunghezza inferiore, il posto esterno lo riempie con "0" da sinistra. La lettera "A" può essere utilizzata per cancellare la sequenza inserita.

ESEMPIO: Premere "1" + "CAMPANELLO" per chiamare l'indirizzo DUOX PLUS000001.

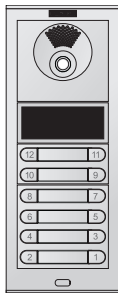
Inoltre, DUOX PLUS ha la possibilità di **configurare la chiamata dal posto esterno di Ingresso Generale con 4 o 6 cifre**. Il normale funzionamento del sistema equivale a 6 cifre (come spiegato sopra), mentre se si selezionano **4 cifre, le cifre del sottoblocco non vengono inserite durante la composizione**.

ASSEGNAZIONE DEL POSTO ESTERNO (Solo modello Skyline)

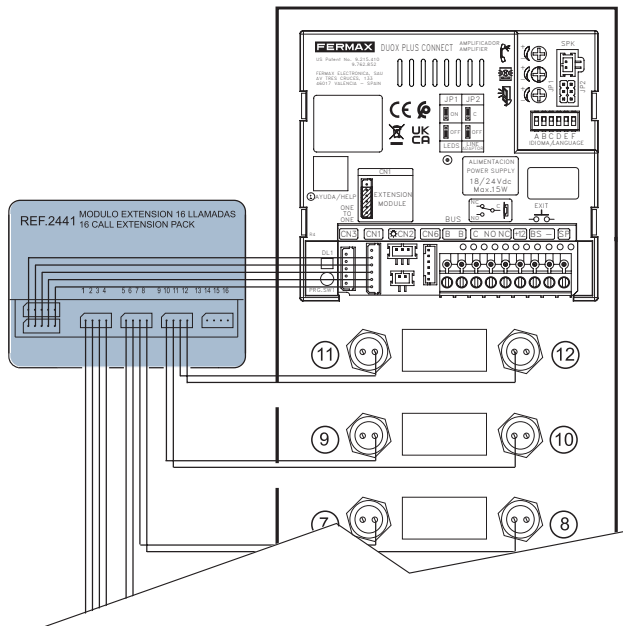
Sui posti esterni con PULSANTI, quando l'amplificatore DUOX PLUS rileva i moduli, assegna automaticamente un numero a ciascun pulsante partendo dall'ultimo a destra e in ordine crescente (di default) secondo l'esempio seguente:

Nel caso di posti esterni, il PULSANTE imposta le ultime 2 cifre. Il resto del codice viene completato automaticamente dalla configurazione del posto esterno.

EXAMPLE: Un posto esterno Blocco 00, quando si preme il primo pulsante (di default in basso a destra), chiama automaticamente l'indirizzo 000001. Un posto esterno Blocco 01, invece, chiamerà l'indirizzo 010001.



ASSEGNAZIONE DEI PULSANTI (Marine)



Collegamento modulo di estensione chiamate (rif. 2441)

Questa configurazione può essere modificata in due modi diversi:

Programmazione inversa

Questa modalità consente di assegnare i codici di chiamata (indirizzi) ai pulsanti dai terminali di casa (monitor e/o telefoni). I passi da seguire sono i seguenti:

1. Il posto esterno deve essere prima configurato come posto esterno MASTER.
2. I terminali devono essere preprogrammati con un indirizzo DUOX PLUS.
3. Premere il pulsante SW1 per 10 secondi fino a quando non si sente un "bip". Rilasciare il tasto PGM SW1. Il LED di modalità (DL2) si attiva per indicare che si è entrati in modalità di programmazione inversa (lampeggia lentamente): 1 flash/secondo).
4. Assegnare i nuovi indirizzi a ciascun pulsante:
 - 4.1. Premere il tasto di programmazione sul telefono o accedere alla modalità di programmazione nel menù del monitor (monitor come opzione consigliata). Si sentirà il tono di ingresso alla programmazione e, sollevando la cornetta, si entrerà in conversazione con il posto esterno MASTER.
 - 4.2. Premere il pulsante di chiamata sull posto esterno che si desidera associare a quell'abitazione. A questo pulsante verrà assegnato il codice di chiamata precedentemente programmato nel terminale (le informazioni sono memorizzate nell'amplificatore).
5. Ripetere il punto 4 per tutti i pulsanti e i terminali dell'installazione.
6. Uscire dalla programmazione premendo il tasto PGM SW1. Di default, l'amplificatore DUOX PLUS esce da questa modalità dopo 1 minuto di inattività.

Programmazione Sequenziale

Questa modalità consente di assegnare i codici di chiamata (indirizzi) in sequenza nell'ordine desiderato. I passi da seguire sono i seguenti:

1. Il posto esterno deve essere prima configurata come posto esterno MASTER.
2. Accedere alla modalità "programmazione sequenziale" dell'amplificatore. 27

Premere il pulsante SW1 per 10 secondi finché non si sente un "bip" e mantenerlo premuto per altri 5 secondi (si sente un doppio "bip"); quando viene rilasciato, il LED di modalità (DL2) si attiva per indicare che siamo entrati in modalità di programmazione sequenziale (lampeggia lentamente).

3. Assegnare i nuovi indirizzi a ciascun pulsante:

Premere il pulsante di chiamata sul posto esterno nell'ordine in cui si desidera associare i codici, a partire da 0 e in sequenza fino all'ultimo.

- 1 Pressione = Codice 00.
- 2 Pressioni = Codice 01.
- 3 Pressioni = Codice 02.
- e così via.

L'amplificatore memorizza i nuovi codici di chiamata per ciascun pulsante.

4. Uscita dalla programmazione: Premere nuovamente SW1.

L'amplificatore esce automaticamente dalla programmazione dopo 1 minuto di inattività.

Reset programmazione dei pulsanti

Per resettare la programmazione e tornare alle impostazioni di fabbrica:

- Scollegare l'alimentazione.
- Alimentare l'amplificatore **con il pulsante di programmazione PGM SW1 premuto e tenerlo premuto per 5 secondi finché non si sente il segnale di conferma (bip-bip)**.

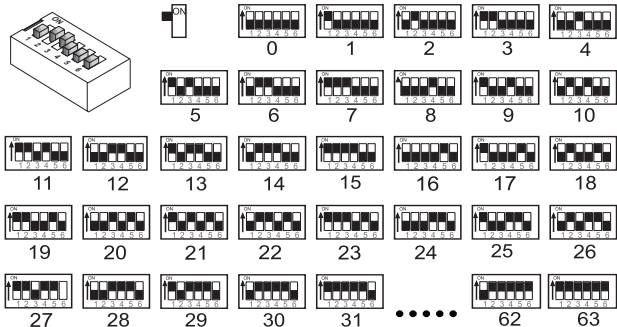
TEMPO DI APERTURA DELLA PORTA

Sono disponibili due tempi di apertura configurabili:

- Tempo di apertura della porta: Tempo in cui il relè rimane attivato dopo l'apertura della porta da parte del monitor (o dell'App BLU), di default 3 secondi.
- Tempo di apertura dell'atrio: Tempo durante il quale il relè rimane attivato dopo aver premuto un pulsante di ingresso collegato tra BS e -, di default 6 secondi.

Per modificare i tempi di apertura della porta, a seconda del tipo di posto esterno, fare riferimento ai manuali specifici indicati all'inizio di questa sezione.

SINTETIZADOR DE VOZ / CODIFICAÇÃO DAS LÍNGUAS (ver tabela) SINTETIZZATORE VOCALE/ SELEZIONE LINGUA (vedi tabella)



CODIFICAÇÃO DAS LÍNGUAS / SELEZIONE DELLA LINGUA

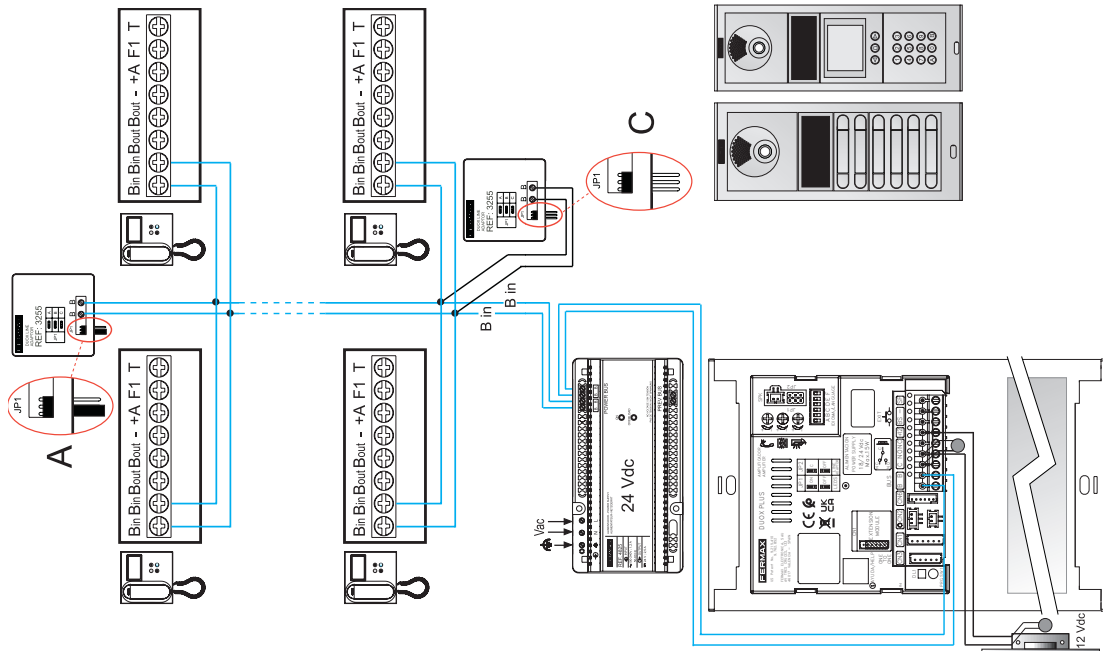
0 castellano	11 ελληνικά	22 dansk
1 english	12 polski	23 íslenska
2 français	13 čeština	24 исландский
3 Nederlands/Vlaams	14 slovečina	25 italiano
4 Deutsch	15 türkçe	26 हिंदी
5 català	16 中文	27 magyar
6 valencià	17 فارسی	28 ברית
7 balear	18 العربية	29 hrvatski
8 português	19 norsk	30 français (LONG)
9 euskara	20 suomi	31..62 🛑
10 galego	21 svenska	63 DESACTIVADO



DIAGRAMAS DE CABLAGEM / SCHEMA ELETTRICO

Para mais exemplos de instalação, descarregar o nosso GUIA RÁPIDO.

Per ulteriori esempi di installazione, scaricate la nostra GUIDA RAPIDA.

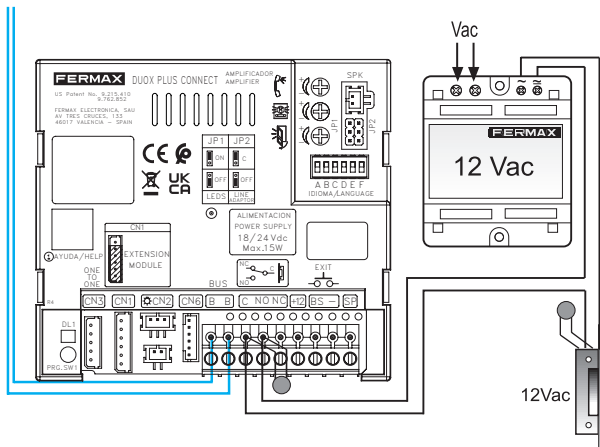


LIGAÇÃO DO COMANDO DE ABERTURA DE PORTAS COLLEGAMENTO DEGLI APRIORTA



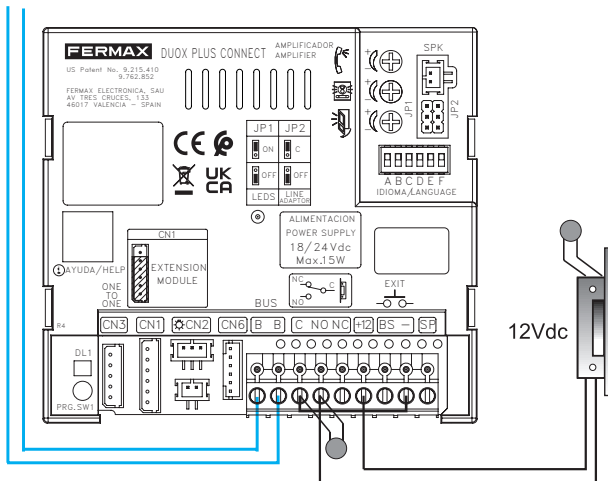
12 Vac

BUS DUOX PLUS

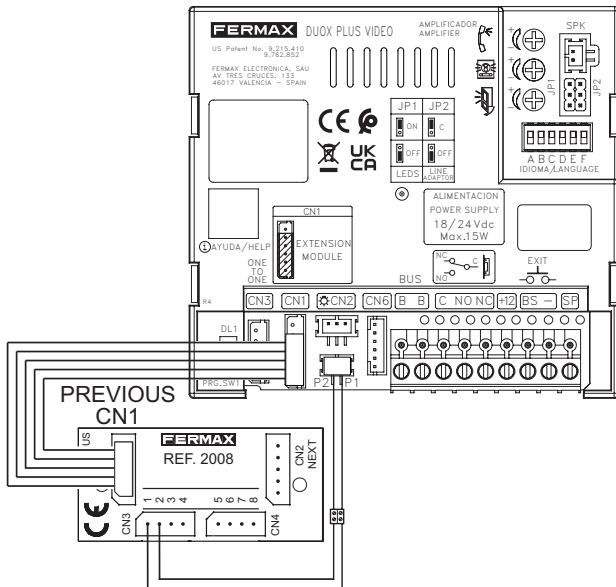


12 Vdc

BUS DUOX PLUS



ESQUEMA ELÉCTRICO P1 E P2 SCHEMA DI CABLAGGIO P1 E P2





O equipamento que adquiriu está identificado de acordo com a Diretiva 2012/19/UE sobre Resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Mais informação:



Para mais informação, visite www.fermax.com

Contacto: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact



L'apparecchiatura acquistata è identificata secondo la Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per saperne di più:



Per ulteriori informazioni, visita il sito www.fermax.com

Contatti: tec@fermax.com / www.fermax.com/contact



FERMAX

FERMAX ELECTRONICA S.A.U
Avenida Tres Cruces, 133
46017 Valencia, Spain